



The Holy Eucharist Rite II

Second Sunday after Epiphany

January 19, 2025



Good Samaritan Episcopal Church
1801 Tenth Avenue, Honolulu, HI 96816
goodsamhawaii@yahoo.com
(808) 735-5944

Bishop of Hawaii - The Rt. Rev. Robert L. Fitzpatrick
Good Sam Vicar - The Rev. Dr. Malcolm Keleawe Hee
Administrative Assistant - Roxane Matsumoto

Bishop's Committee

Fr Keleawe Hee - *Chair*
 Betsy Hata - *Bishop's Warden*
 Glen Moribe - *Jr. Warden*
 Jessica Lum - *Clerk*
 Paul Jackson - *Treasurer*
 Ariel Lee
 Kamu Magno

Support Team

Eileen Uchima - *Music Director*
 Deb Nishihira – *Streaming services*
 Cy Nishihira - *Videographer*
 Gavin Nishihira - *Acolyte*
 Paul Jackson – *Acolyte*
 Chris Omuro - *Sunday School*

Community Relations

Ariel Lee - *Social Media*
 Faith Ichida - *Angel Network*

Fundraising

Deb Nishihira – *Zippy's Tickets*
 Chris Omuro - *kadomatsu*

Alms Counter Teams

Chris Omuro and Jessica Lum
 Pat Lum and Rania Hee
 Les Hata and Dave Pursel

Annual Convention Delegates

October 2025:
 Kamu Magno (alt Betsy Hata)
 Roxanne Kinimaka (alt Rania Hee)
 Kenneth Marshall (alt Faith Ichida)

Altar Guild

Pat Lum - *lead*
 Deb Nishihira
 Faye Hee
 Betsy Hata
 Jessica Lum
 Chris Omuro
 Taylor Omuro
 Lori Chun
 Rania Hee

Lectors

Betsy Hata
 Gavin Nishihira
 Russell Nishimoto
 Paul Jackson
 Susan Suh
 Valerie Pursel

Green Team

Paul Jackson
 Fr Hee

Bulletins

Fr Hee

Greeters

Faye Hee
 Faith Ichida
 Pat Lum

Bells ringers**Eucharist Ministers**

Faye Hee
 Chris Omuro

The Holy Eucharist

Fr Keleawe Please stand as you are able.

Hymn 7 Christ whose glory fills the skies v. 1-2
(please see blue hymnal book for the music notation)

1 Christ, whose glory fills the skies,
Christ, the true and only Light,
Sun of righteousness, arise,
triumph o'er the shade of night;
Day-spring from on high, be near;
Day-star, in my heart appear.

2 Dark and cheerless is the morn
unaccompanied by Thee;
joyless is the day's return,
till Thy mercy's beams I see,
till they inward light impart,
glad my eyes, and warm my heart.

Opening Acclamation

Fr Keleawe *Pōmaika'i ke Akua: Ka Makua, ke Keiki a me ka 'Uhane Hemolele.* Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

People **And blessed be his kingdom, now and forever. Amen.**

Collect for Purity

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord.
Amen.

Collect of the Day

Fr Keleawe *E noho pū ka Haku me 'oukou.*

The Lord be with you.

People

And also with you.

Fr Keleawe

E pule kākou. Let us pray.

The Collect

Almighty God, whose Son our Savior Jesus Christ is the light of the world: Grant that your people, illumined by your Word and Sacraments, may shine with the radiance of Christ's glory, that he may be known, worshipped, and obeyed to the ends of the earth; through Jesus Christ our Lord, who with you and the Holy Spirit lives and reigns, one God, now and forever. Amen.

Fr Keleawe Please be seated for the readings.

The Old Testament

Isaiah 62:1-5

Lector

A Reading from Isaiah

For Zion's sake I will not keep silent, and for Jerusalem's sake I will not rest, until her vindication shines out like the dawn, and her salvation like a burning torch. The nations shall see your vindication, and all the kings your glory; and you shall be called by a new name that the mouth of the Lord will give. You shall be a crown of beauty in the hand of the Lord, and a royal diadem in the hand of your God. You shall no more be termed Forsaken, and your land shall no more be termed Desolate; but you shall be called My Delight Is in Her, and your land Married; for the Lord delights in you, and your land shall be married. For as a young man marries a young woman, so shall your builder marry you, and as the bridegroom rejoices over the bride, so shall your God rejoice over you.

Lector The Word of the Lord.

People **Thanks be to God.**

Lector Let us read the psalm responsively.
The congregation will respond after
each asterisk.

The Psalm

Psalm 36:5-10

5 Your love, O Lord, reaches to the heavens, *
and your faithfulness to the clouds.

6 Your righteousness is like the strong mountains,
your justice like the great deep; *
you save both man and beast, O Lord.

7 How priceless is your love, O God! ***your people take refuge under the shadow of your wings.**

8 They feast upon the abundance of your house; *** you give them drink from the river of your delights.**

9 For with you is the well of life, *** and in your light we see light.**

10 Continue your loving-kindness to those who know you, ***and your favor to those who are true of heart.**

The Epistle

1 Corinthians 12:1-11

Lector A Reading from First Corinthians

Now concerning spiritual gifts, brothers and sisters, I do not want you to be uninformed. You know that when you were pagans, you were enticed and led astray to idols that could not speak. Therefore, I want you to understand that no one speaking by the Spirit of God ever says "Let Jesus be cursed!" and no one can say "Jesus is Lord" except by the Holy Spirit. Now there are varieties of gifts, but the same Spirit; and there are varieties of services, but the same Lord; and there are varieties of activities, but it is the same God who activates all of them in everyone. To each is given the manifestation of the Spirit for the common good. To one is given through the Spirit the utterance of wisdom, and to another the utterance of knowledge according to the same Spirit, to another faith by the same Spirit, to another gifts of healing by the one Spirit, to another the working of miracles,

to another prophecy, to another the discernment of spirits, to another various kinds of tongues, to another the interpretation of tongues. All these are activated by one and the same Spirit, who allots to each one individually just as the Spirit chooses.

Lector The Word of the Lord.

People **Thanks be to God.**

As you are able, please stand for the hymn and Gospel.

Gradual Hymn 449 O love, how deep v. 1

1 O love, how deep, how broad, how high,
how passing thought and fantasy,
that God, the Son of God, should take
our mortal form for mortals' sake!

Holy Gospel

John 2:1-11

Fr Keleawe *Ka 'Euanelio Hemolele o ko kākou
Haku 'o Iesu Kristo.*

The Holy Gospel of our Lord Jesus
Christ according to John.

People **Glory to you, Lord Christ.**

On the third day there was a wedding in Cana of Galilee, and the mother of Jesus was there. Jesus and his disciples had also been invited to the wedding.

When the wine gave out, the mother of Jesus said to him, "They have no wine." And Jesus said to her, "Woman, what concern is that to you and to me? My hour has not yet come." His mother said to the servants,

"Do whatever he tells you." Now standing there were six stone water jars for the Jewish rites of purification, each holding twenty or thirty gallons. Jesus said to them, "Fill the jars with water." And they filled them up to the brim. He said to them, "Now draw some out, and take it to the chief steward." So they took it. When the steward tasted the water that had become wine, and did not know where it came from (though the servants who had drawn the water knew), the steward called the bridegroom and said to him, "Everyone serves the good wine first, and then the inferior wine after the guests have become drunk. But you have kept the good wine until now." Jesus did this, the first of his signs, in Cana of Galilee, and revealed his glory; and his disciples believed in him.

Fr Keleawe

Ka 'Euanelio o ka Haku.

The Gospel of the Lord.

People

Praise to you, Lord Christ.

Gradual Hymn 449 O love, how deep v. 6

6 All glory to our Lord and God
for love so deep, so high, so broad;
the Trinity whom we adore
for ever and for evermore.

The Sermon – The Rev Dr Keleawe Hee

Fr Keleawe says: As you are able, please stand
for the Nicene Creed.

Nicene Creed (*Fr Keleawe & People*)

We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
of one being with the Father.

Through him all things were made.
For us and for our salvation
he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the Virgin Mary,
and was made man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the
dead, and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
 who proceeds from the Father and the Son.
 With the Father and the Son he is worshiped and glorified.
 He has spoken through the Prophets.

We believe in one holy catholic and apostolic Church.
 We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
 We look for the resurrection of the dead,
 and the life of the world to come. *Amen.*

Prayers of the People Sequence Song v1

E ka Haku, e ka Haku (O Lord, O Lord)

Ho'olohe iā makou e ka Haku (Listen to your people, O Lord)

Em Am⁷ D G^{maj7}
 E ka Ha - ku, e ka Ha - ku,
 C^{maj7} D^{#o7} B⁷ Em
 Ho - 'o - lo - he iā mā - kou, e ka Ha - ku.

Fr Keleawe The Prayers of the People will now be read.

Prayers of the People

Form III

Lector Father, we pray for your holy Catholic Church.

People ***That we all may be one.***

Lector Grant that every member of the Church may truly and humbly serve you;

People ***That your Name may be glorified by all people.***

Lector We pray for all bishops, Celebrants, and deacons;

People ***That they may be faithful ministers of your Word and Sacraments.***

Lector We pray for all who govern and hold authority in the nations of the world;

People ***That there may be justice and peace on the earth.***

Lector Give us grace to do your will in all that we undertake;

People ***That our works may find favor in your sight.***

Lector Have compassion on those who suffer from any grief or trouble;

People ***That they may be delivered from their distress.***

Lector Give to the departed eternal rest;

People ***Let light perpetual shine upon them.***

Lector We praise you for your saints who have entered into joy;

People ***May we also come to share in your heavenly kingdom.***

Lector Let us pray for our own needs and those of others, please join me in saying the names of those in bold letters on our prayer list:

Gail Takane (surgery, Evelyn's sister)

Susah and Mattie Suh (travel)

The community of Holy Cross and Holy Innocents

(Diocesan cycle of prayer)

Fr Keleawe The people may add their own petitions, either silently or out loud.

Fr Keleawe adds said prayers (if any):

Concluding collect:

For yours is the majesty, O Father, Son, and Holy Spirit; yours is the kingdom and the power and the glory, now and forever. *Amen.*

Prayers of the People Sequence Song v2

E ka Haku, e ka Haku (O Lord, O Lord)

Listen to your people, e ka Haku (O Lord)

The image shows two staves of musical notation in G major, 3/4 time. The first staff contains the melody for the first line of the song, with lyrics 'E ka Ha - ku, e ka Ha - ku,'. The second staff contains the melody for the second line, with lyrics 'Lis - ten to your peo - ple, e ka Ha - ku.'.

Chord progressions for the first staff: Em, Am7, D, Gmaj7.

Chord progressions for the second staff: Cmaj7, D#m7, B7, Em.

Confession of Sin

Fr Keleawe As you are able, please kneel.
E hō'ike aku kākou mau hala kū'ē
i ke Akua a me ko kākou hoalauna.
Let us confess our sins against God
and our neighbor.

Fr Keleawe and People:

Most merciful God,
we confess that we have sinned against you
in thought, word, and deed,
by what we have done,
and by what we have left undone.

We have not loved you with our whole heart;
we have not loved our neighbors as ourselves.
We are truly sorry and we humbly repent.

For the sake of your Son Jesus Christ,
have mercy on us and forgive us;
that we may delight in your will,
and walk in your ways,
to the glory of your Name.

Amen.

The Queen's Prayer (Written by Queen Lili'uokalani)



1 'O kou a - lo - ha nō, — A - i - a i ka la - ni, A
 2 Ko'u no - ho mi - hi 'a - na ā pa - 'a - ha - o 'i - a, 'O
 3 Mai nā - nā 'i - no - 'i - no Nā he - wa o kā - na - ka, A -
 4 No lai - la ē ka ha - ku, Ma la - lo kou 'ē - he - u, Kō



'o kou 'oi - a - 'i - 'o, he he - mo - le - le ho - 'i.
 'o - e ku - 'u la - ma, kou na - ni ko - 'u ko - 'o.
 kā, e hu - i - ka - la, Ā ma - 'e - ma - 'e nō. —
 mā - kou ma - lu - hi - a, Ā mau loa a - ku nō. — 'Ā - me - ne.

Fr Keleawe stands and says:

Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. Amen.

The Peace

Fr Keleawe

Please stand as you are able.

'O ke aloha o ka Haku e mau ana me
 'oukou. May the peace of the Lord be
 always with you.

People

And also with you.

Fr Keleawe

Please stay in your places and turn
and acknowledge each other in peace.

*Everyone turns to each other and gesture with an
acknowledgement of peace (bow, wave, etc.)*

(Please sit for the announcements by Bishop's Warden.)



The Liturgy of the Table

Fr Keleawe

Walk in love, as Christ loved us and gave
himself for us, an offering and sacrifice to
God.

Ephesians 5:2

*(All are invited, whether a pledging member, a
newcomer, or an occasional visitor, to make a monetary
gift to Good Samaritan Episcopal Church in thanksgiving
for our risen life in Christ.)*

(Please remain seated for the offertory hymn.)

Offertory Hymn 423 Immortal, invisible v. 1-2
please see blue hymnal book for the music notation)

1 Immortal, invisible, God only wise,
in light inaccessible hid from our eyes,
most blessed, most glorious, the Ancient of Days,
almighty, victorious, thy great name we praise.

2 Unresting, unhasting, and silent as light,
nor wanting, nor wasting, thou rulest in might;
thy justice like mountains high soaring above
thy clouds, which are fountains of goodness and love.

(Please stand for the Doxology)

Doxology *(sung in Hawaiian followed by English)*

*Ho 'onani i ka Makua Mau,
Ke Keiki me ka 'Uhane nō,
Ke Akua Mau ho 'omaika 'i pū,
Kō kēia ao, kō kēlā ao.*

Praise God from whom all blessings flow
Praise Him, all creatures here below
Praise Him above the Heavenly host
Praise Father, Son and Holy Ghost. Amen.

(The congregation remains standing)

Great Thanksgiving

Prayer A

Fr Keleawe 'O ka Haku e noho pū me 'oukou.
The Lord be with you.

People **And also with you.**

Fr Keleawe E hāpai a'e i ko 'oukou mau na'au.
Lift up your hearts.

People **We lift them to the Lord.**

Fr Keleawe E ho'omaika'i aku kākou i ko kākou Haku
Akua. Let us give thanks to the Lord our God.

People **It is right to give him thanks and praise.**

Fr Keleawe proceeds:

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth.

Through Jesus Christ our Lord. In fulfillment of his true promise, the Holy Spirit came down from heaven, lighting upon the disciples, to teach them and to lead them into all truth; uniting peoples of many tongues in the confession of one faith and giving to your Church the power to serve you as a royal priesthood, and to preach the Gospel to all nations.

Therefore, we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who forever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

Sanctus Hymn S130

(see blue hymnal for music notation)

Holy, holy, holy Lord. God of power and might.
Holy, holy, holy Lord. God of power and might.
Heaven and earth are full, full of your glory,
Hosanna in the highest, Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes in the name of the Lord.
Hosanna in the highest, Hosanna in the highest.

Fr Keleawe continues:

Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself; and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all.

He stretched out his arms upon the cross, and offered himself in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said,

*“E lawe e ‘ai: ‘O ko ‘u Kino kēia,
i hā ‘awi ‘ia aku no ‘oukou.*

Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me.”

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said,

“E inu ‘oukou i kēia o ke Kauoha Hou.

Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me.”



*No laila ke kūkala nei kākou
i ke āiwaiwa o ka mana ‘o ‘i ‘o.*

Therefore, we proclaim the mystery of faith:

Fr Keleawe and People: **Christ has died.
Christ is risen.
Christ will come again.**

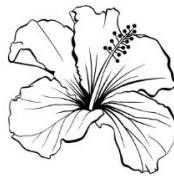
Fr Keleawe continues:

We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts.

Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him.

Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ. By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and forever. Amen.



*A e like me ke a'o 'ana mai o ko kākou Ho'ōla,
'o Iesu Kristo, ke pule nei kākou.*

As our Savior has taught us, we now pray.

THE LORD'S PRAYER

Words from the Book of Common Prayer-- RITE II

R.C.L.

mf Our Fa - ther in heav-en, Hal - lowed be Your
Name. Your king - dom come, Your will be done on
earth as it is in heav'n. Give us this day our
dai - ly bread and for - give us our sins as
we for-give those who sin a - gainst us. *(Piano)*
And save us from the time of
tri-al and de - liv - er us from e - vil for Yours is the
king - dom, the pow'r and the glo - ry — now and for -
ff ev - er, *f* A - men. *pp* A - men.

Breaking of the Bread

Fr Keleawe Alleluia. Christ our Passover is sacrificed
for us;

People **Therefore let us keep the feast. Alleluia.**

Fr Keleawe continues:

Nā makana o ke Akua no ka po'e a ke Akua.

The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

~ All are welcome to go up for communion to fully embody the covenant relationship created in Baptism.

~ If you are not yet baptized, cross your arms over your chest and you will receive a grace-filled blessing.

~ Two lines will form going up to the altar railing for communion or a blessing. Communion of bread and wine will be offered but you may choose to receive bread only.

After Communion, Fr Keleawe says:

Please stand as you are able.

E pule kākou. Let us pray.

Fr Keleawe and People:

Eternal God, heavenly Father,
you have graciously accepted us as living members
of your Son our Savior Jesus Christ,
and you have fed us with spiritual food
in the Sacrament of his Body and Blood.

Send us now into the world in peace,
and grant us strength and courage
to love and serve you
with gladness and singleness of heart;
through Christ our Lord. Amen.

The Blessing

Fr Keleawe

The blessing of God Almighty, the Father, the Son,
and the Holy Spirit, be among you, and remain
with you always. Amen.

(Procession out)

Closing Hymn - A Japanese Folk Blessing *(sung)*

*Kirisuto no heiwa ga,
wata shitachi no kokoro no,
sumizumi ni ma de
yuki watarimasu yo u ni.*

May the peace of Christ be with you.
 May the love of Christ dwell deep in your heart.
 May the Spirit enlighten your way.
 May you walk in the comfort of God's care.

Dismissal

Fr Keleawe Go in peace to love and serve the Lord!

People **Thanks be to God!**

Vicar’s Message

Gracious God, who reveals your glory in the most unexpected ways, open our hearts to your transforming presence. May your word nourish us, and may we trust in your abundance, even when we cannot yet see it. In Christ’s name, we pray. Amen. ~ *Keleawe*

Upcoming events!

Sun	Jan 26, 2025	BC meeting
Tue	Feb 4, 2025	Reconciliation class, sign-up with Fr Hee
Sun	Feb 16, 2025	Valentine’s Day Potluck! Fr Hee at Kauai meeting, Fr. Frank Condello supply.
Sun	Feb 23, 2025	BC meeting

Ho‘imi Pono Diocesan Curriculum (Reconciliation training)

Tuesday, Feb 4, 2025

Pavilion

- 9:30am
- 11:30am lunch
- 2:00pm done

You are cordially invited to participate in a training session where you will explore the Ho‘imi Pono Diocesan Curriculum and learn how to present it effectively. This curriculum aims to enhance communication efforts to advance reconciliation work and serves as a foundational course for further development.

During this engaging training, you will be immersed in a wealth of information and activities that highlight various aspects of the curriculum. It will provide an overview along with the materials and resources you need as you implement the study with your parish. The Reconciliation Task Force encourages clergy, lay leaders, and anyone interested in facilitating to attend this essential training.

See Fr. Hee to participate in this important initiative.

Year at a Glance

January	Annual Meeting, Good Sam birthday party (established January 4, 1931)
February	Valentine's Potluck!
March	Volunteer appreciation Day celebration!
April	Palm Sunday, Easter Sunday, Spring Fair, egg hunt!
May	Mother's Day lunch, Camp Mokuleia day camp. Memorial Day lei
June	Father's Day lunch, School Supply collection
July	Plant Share, 4th of July BBQ
August	Clergy Conference – Fr Hee away
September	Fr Hee's anniversary luncheon (installed September 1, 2021)
October	Annual Diocesan Convention (delegates and Fr Hee to attend)
November	Canned Goods collection for Aloha Harvest, Zippy's fundraiser by Deb, Aloha o Haili Hula Halau Ho'ike
December	Kaimuki Christmas Parade Trolley with Epiphany Kadomatsu fundraiser, Christmas Day service

Thank you to our Worship Team!
SUNDAY – JANUARY 19, 2025

Clergy:	The Rev Dr Malcolm Keleawe Hee
Music:	Eileen Uchima
Altar Guild:	Deb Nishihira
Flowers:	Pat and Jessica Lum
Brunch:	Lori, Betsy, Sandy
Lector:	Val Pursel
Acolyte:	-
Counters:	Pat Lum and Rania Hee



Looking Ahead
NEXT WEEK SUNDAY – JANUARY 26, 2024

<i>Clergy:</i>	<i>The Rev Dr Malcolm Keleawe Hee</i>
<i>Music:</i>	<i>Eileen Uchima</i>
<i>Altar Guild:</i>	<i>Betsy Hata</i>
<i>Flowers:</i>	<i>Faith Ichida</i>
<i>Brunch:</i>	<i>Val Pursel</i>
<i>Lector:</i>	<i>Betsy Hata</i>
<i>Acolyte:</i>	<i>-</i>
<i>Counters:</i>	<i>Chris Omuro and Jessica Lum</i>

Good Sam Gallery!



Laurie and Lindy, Hilo!



Lynn and Joel, Alaska!



Boat blessing for Jon Moribe and ohana!